



Sinna Mahjas weefa lassitajeem.

Arri nahfoschä 1872trä gaddä — ja Deews dshwibu usturrehs, gribbam scho sawu Mahjas weefi puschkoht ar wiffadahm jaunahm sinnaahm, jautahm stahstschanahm un derrigahm mahjibahm, un to patihlamu laist laudis. No neddekas-grahmatas jeb awises ware pagehreht, to muhsu lassitaji jau sinn un drohschit tizzehs, ka to wiffu labprahht winneem sneegstm. Tadeht luhdsam, lai latris, kas us nahfoschu gaddu Mahjas weefi gribb lassit, to pee laika apstelle woi të pee mums Nihgä, jeb tannis jau agrat sinnamäs wectäs. Til tas mums mihteem lassitajeem sinnamäs jadarra, ka augsta waldischana nofazzihuse, ka no nahfoschana jauna gadda par latru tahdu awist, kas weenreis pa neddeku iset laudis, par gaddu jamalka pastes-nauda 60 kap. Tadeht mums schoreis saweem lassitajeem jastanno: ka ikkatram, kas sawu lappu schè pee mums Nihgä, woi ahrpilschitäs sinnamäs wectäs gribbehs fanemt, ta malkahs tapat ta lihds schim, tiltai 1 rubl., ar peelikkumu 1 rubl. 75 kap. Bet teem, kam par pasti japeesuhita, ta malkahs 1 rubl. 60 kap., ar peelikkumu 2 rubl. 35 kap. — Arri tas japeeminn, ka pastes-nauda par isfuhthamu lappu mums jau tuhlin eepreetsch us wiffa gadda pastes-nammä ja-eemalka, Tadeht nu tas isnahht ta, ka Mahjas weefi ar pasti til teem warreem peesuhthit, kas pee apstelleschana tuhlin to buhs aismalkajuschit. Prabhigi lassitaji paschi deesgan labbi warrehs saprast, ka zittabi newarram darriht un tadeht arri zerram, ka neatrausees, Mahjas weefa jettu ir us preetschu selmeht.

Wehl japeeminn: Preetsch Bahrdangawä dshwodameem Mahjas weefa lassitajeem Stabusch kungs sawäs bohbes tilla-gallä, Tohrna kalnä un Sundä, usnehmees to malku fanemt un ik nedde to lappu teem isdoht. Tadeht warr tur wiffi tee, kam pa teem zeffeem eeschana woi brautschana un kam ta pa rohtai, pee wiina meldetees. Malka tur tapatte, ka pee mums të Nihgä.

Wehl peeminnam un luhdsam, ka tee kungi un Mahjas weefa lassitaji, kas neween par sewi, bet arri preetsch zitteem par Mahjas weefi mums parradä, — daschi wehl pa wairak gaddeem, — lai jel apdohma, ka mums ar wiffas waijadshbas naudu malka un lai negaida, famehr ihpaschu rehkinu peesuhtham.

Mahjas weefa apghdataji.

R a h d i t a j s.

Sinna Mahjas weefa lassitajeem.
 Eelshemmes sinnas. No Nihgas: pahr silitu seemu. No Slujenes: pahr jaunahm fshohlam. No Tshrpatas: pahr Iggawu gimnastju. No Behterburgas: pahr rekr. buhschanu. No Moskawas: augstee ahrsemmes weefi. No Kaulasijas: fuggis pohstā gahjis.

Ahrsemmes sinnas. No Wahjsemmes: pahr nemeerigeem Elsascheem un prettigeem preesiereem. No Franzijas: Franschu isnihluschas zerribas, — tautas weerneesu darrischanohs. No Englandes: slimmais trohnaprinjis atspirgstads. No Italijas: Brasiliyas keiserd weefojads. No Spanijas: tejenes preesteri gribb dibbinahht sawu ihpeschu tizhibu.

Jaunalahs sinnas.
 Es tas kungs, taws Deews, esmu weens sipris un dusmigs Deews, kas tehru grehtus preemelle pee behrnerm, lihds rescham un zettoriam augumam. Aitaisnoschanahs. Padobms, lo isluttinatadm weitahm pudra doht. Smeellu stahstsch. Grahmata sinna. Lobbibas ic.

Peelikkumä. Grehtu dubids. Ahrd wahrd. Schbugolla neddekas pechshwojumi. Subshba Schbugallam. Grahmata Sohtugajim. Arri sawadda salihdsinashana.

Eelshemmes sinnas.

No Nihgas, 10tä Dezbr. Zaur to leetu, kas schinnis deenäs johnu johneem lihst, sneegs un seemaszeisch pagallam, un ja ilgati ta paliks, tab laikam leddus no daugawas isees; no Strihwer-muischas sinno, ka tur jau effoht leddus fagrubdees.

No Slujenes puffed. Slujenes draudsi Deews schinni ruddent meefigi un garrigi swehtijis, zaur to, ka lihds ar baggatu plahwumu, arri diwas tautas fshohlas atkal no jauna schè zehlfuschahs. Pee ta jau lihds schim pastahwedama walsts-fshohlu flaita peenahja slahht: Sehrmulkch walsti weena pagaibu

stobla un Bahnusch walsti weena ihpaschi jaun' usbuhweta walsts-flobla, lohpa ar walsts teefas mahju. Par schahs pehdigi minnetas ehlas gruntefchanu un eefwehtifchanu gribbu schahs lappas lassitajeem tahdu wahrduu schè teikt. — Iau daschus gaddus Bahnuschu walste pehz walsts mahjas un floblas bij ilgojusees, bet to masas eespehshanas deht — lihds schim newarreja panahst, kamehr schinni pawassarâ muhsu rubpigam walstiswezzakam pehdigi isdewahs, zaur muhsu basnizas pehrminder leelunga palihdsibu, to isdarriht, ka no augstas waldischanas ta pakanshana nahza, no walsts lahdes preeksch schahs wajjadibas 400 rubl. sudr. atnemt. Ar scho naudu nu, un daschu peektifchanu no walstes puffes, schi walste warreja par sawu ihpaschumu nopirkt weenu waffas semmes gabbalu no 2 pubraweetahm leelu, us kurra, ka us paleekamu grunti lihds behrnu behrneem, ta warreja sawu walsts-teefas mahju, lohpa ar walsts-floblu usbuhweht. — Weeta schim nammam irr ismellesta gauschi jauka us augsta kalna, kas preeksch lahdeem 20 gaddeem wehl bija ar mejschu apaubsis, tur tillai mas flaijums bij iszirsts, us kurra, tee fennaki nahburga dsimtlungi bij ustaisijuschei tahdu pakahpeni lihds 30 pehdas augstumâ. No scha pakahpena warreja ar kiberi pahrskattihst dauds jubdses tablumâ. Us seemeta puffi no scha kalna irr Dsehrbenes mujscha ar sawu jauku gaischu basnizu; us rihta puffi Gschumuijschas un Wezz-Peebalgas kalni ar basnizu un flaitu tohrni; us deenwidus puffi Pils-Skujene ar saweem kalneem un leijahm un grawahm un basnizinu us pazehla kalnina redsama. — Ta isstatta us schahm trim puffehm nu irr flaija un deesgan jauka, tillai us wallara puffi un paschâ turumâ leija stahw Bahnusch- un Sehrmulschmuischas tumfschee, leelee, fluffee meschi, kas skattitaju atgahdina us wezzeem tumfscheem laifeem ar saweem milsu lohkeem un paganu deweekteem. Us scha kalna, no kurra til daschdaschada raiba isstatta Bahnuschu walsts ammata wihri ar schehliga Deewa palihgu irr usbuhwejuschî jauku mahju preeksch walsts-teefas un walsts-floblas. — Lihds 10. Nowember f. g. jau wiss bij gattaws ka peenahfahs, un us scho, muhsu mihlai Luttera draudsei til dahrgâ peeminna paliffuschu deenu, ta eefwehtifchana bij nolifka. Iau preeksch pulksteu 10 no rihta bij sapulzejuschees gandrihs wiffi Bahnusch walstes falmneeki un dauds mahtes ar saweem, us jaunnu floblu atwesteem, behrneem. Tai paschâ stundâ atnahza arri muhsu zeenijams jaunais draudses mahzitajs un muhsu, wiffa draudse augsti gohdahs un firsnigi mihschts draudses pehrminder leelstungs baron v. Buddenbrock; turklat floblas wezzakais un muhsu draudses floblmeisters ar sawu dseedataju- un basunes = lohru. Deewa wahrdi tillka eefahkti ar 452tru dseefmu, kurras 8 perschas pahrmihjohst ar basunes — tillka jauki no dseedatas. — Us tam draudses mahzitajs turreja us sapulzeteem walsts lohzeekteem runnu par Jahna gr.

15, 5. flaidri israhbidams, ka nefas ne-effohst darrams un eespehshams bes ta Runga Jesus, jo bes wiina wiss effohst nepilnigs un nepastahwigs, ka namas bes labbas grutes. Neweens teefaswihrs, nes floblmeisters ne-effohst tahds, ka bes wiina warretu istikt, bet tillai tas Rungs Jesus effohst tahds, ka bes wiina mehs nenceka labba ne-spehjam darriht; un lille dedfigi pee firds, ka lai schai jaunusbuhweta nammâ tispat teefas-wihri, floblmeisters un floblas behrni wiffu til ween ar to Rungu Jesu eefahktu un pabeigtu, tad arri wiina swehtiba schim nammam nefad netrubhschoht. (Us preekschu beigums.)

No Lehrpates raksta „Baltijas wehstnefi,“ ka 10ta Nowember no Pehterburgas tur atnahfufe tahda firra, ka Jgganeem effohst atlauts, sawu gimnastiju dibbinahst.

No Pehterburgas. Rabda Kreemu awise stahsta, ka ta kommissionone, kas strahda rekruschu buhschanu pahwehtidama, ar 9 balsu wairumu effohst nospreeduse preeksch schihdu rekruscheem daschas sawadas sinas nosazzihst un probti tadeht, ka schihdi sawas tizzibas beedrus, kas rekruschu wezzumâ, paslehpj un zaur to larra buhschanas gruhribu uskrauj wiffu teem kristiteem zilwekeem, kurru widdu wiina dsihwo. Tadeht rekruschu buhschanas deht waijagohst wisseem schihdeem kluht peerkastiteem pee tahm draudsehm, kurru widdu wiina dsihwo, bet ta, ka schihdu arween paleek masal, ne ta pufte to zittu eedsihwotaju. Bet ja schihdu tur buhtu wairat ne ka pufte to zittu eedsihwotaju, tad tohs pahrejohs schihdus lai peerkasta pee kaimian draudsehm, tur wiinu irr masal. No 21ma gadda katris schihds stahw sem rekruschu kahrtas un lohjeschanas. Ja 21 gaddus wezzu schihdu nepeeteel rekruschu flaitam, tad arri wezzafus, lihds pat 30tam gaddam wezzus warr nemt. Preeksch lahdeem schihdeem, kas us tahdu wihsi no rekruschu deenesta atraujahs, par weetneekem til ween schihdi nemmami.

No Moskawas. Ahremmes augstee weefi, kas us Surra-ordena swehtkeem us Pehterburgu bij nahfuschî, gribbeja tai paschâ reisâ apmekleht arri wezzo Kreemusemmes galwas-pilssehtu Moskarou un tadeht 2tra Dezember pehz pufsd. pulkst. 4 te abrauja Pruhfchu prinzis Fridrich Karl, Mecklenburgas herzogs Paul, Wirtembergas prinzis Augusts, feldmarschallis grahs Moltke un wehl zitti generati un firsti. Bahnust wiinus sagaidija schejenes generalgubernators firsts Dolgorufow, Maslawas larra-aprinka augstakais sinahneeki, wiffi larra- un pilssehtas-teesu lungi un t. pr. Turpat arri wiinus sagaidija weena kompanija no Jekaterinoflawkas kahjineetu regimentes ar farrogu un musikanteem, kas prinzim no waggona iskahpjoht spehleja Pruhfchu tautas dseefmu. Prinzis gahja wissgarram frontei un farunnajahs ar teem offizeereem. Pehz wiffa kompanija ar parada-marschu prinzim garram gahja, us to tas salbateem peefauza: „сначало

pebata! un schee atkal ar skannu urrah tam atbildeja. Weest, no generalgubernatora pawadditt, brauzas us leelo Kremļa pilli, tur puskten 6 maltiti turreja. Pee maltites galba generalgubernators usdsjerdams Kreewu wallodā wesselibu wehleja Wahzu Keiseram un Pruhfchu tehinam, so ar firsniugu peeku weest usnehma un Pruhfchn tautas dseesma tublin tilka spehleta. Us to tad Pruhfchu prinzis Friedrich Karl tāpat Kreewu wallodā wesselibu un labllahfchanohs wehleja Kreewu Keiseram un winna firdigai armijai, us so atkal ar gawilefchanu tilka atbildehts un Kreewu tautas dseesma spehleta. Wehlasi wehl generalgubernators prinzim Karl Friedrich un Moskawas karra spehla augstakais sinnahntneeks Wahzu Keisera flawenai armijai wesselibu usdsjehra us so grahfs Moltke atbildeja Kreewu armijai wesselibu usdsjerdams un t. pr. Arri schē Moskawā tee augstee weest wiffas wehrā leekamas weetas apmelleja un wehrā leekamas leetas apraudsija.

No Kaufasijas. Is Baku pilssehtas sinno, ka tai nakti us 29ta Oktober tas Kreewu skruhw-dampfuggis „Kama“ kas karra-leetas weddis, Kaspijas juhrā pohstā gahjis un 25 zilwekt tur breesmigu nahwi atradduschi. Wehtra bijuse tohti stipra un tumšiba leela, ka lai gan til 2 werstes bijuschi no krašta, ta redsejuschi ka pohsts klah, teem waijabsejis enkuri izmest un fuggis nogrimmis tā, ka mastu galli ween us uhdena palikfuschi. Kapteins, stubrmannis un wehl diwi zitti laimigi ar peldefchanu isglahbahs, bet zitti wiffi palikka mastu gallōs us glahbeju gaididami. Dhtrā deenā gan kahda sweineeku laiwa werstes tablumā peenahja, bet atkal atgreesahs atpalkat. Treschā deenā isfuhitija zittu dampfuggi nelaimigohs glahbt; tas gan no tablenes redsejis nelaimigohs wehl mastu gallōs, bet wehtras deht netizzis klah. Warr nu gan dohmah, tā teem nelaimigeem, kas jau 3 deenas bes kahdas pahrtikas isturrejuschi, bija ap firdi, palihdsibu redsoht, kas tomehr newarreja winneem lihseht. Peekā deenā atkal gahja raudsiht, bet tad jau mastu galli ar wisseem zilwekem bij nosudduschi. Karra-leetu wehrtiba schi fuggi bijuse 600,000 rublus leela.

Ahrsemmes sinas.

No Wahzsemmes. Pehrā gaddā, kad Wahzu karra-pulki usnehma Elfasi ar to flawenu Strahsburgas pilssehtu un kad dsirdejam, ka Strahsburgeschi gawillejuschi, kad Wahzeeschi tur eegahja eelschā un tohs faufuschi par atfwabbinatajeem, tad zittu newarream dohmah, ka ween, ka schee laudis juttifees dikti laimigi sem Wahzeeschu waldischanas. Bet kas to dohd! Taggad daschadas jausmas no turrenes dsirdamas, ka tee lahrojoh pe faweem Egipetes gallas-pohdeem atpalkat tilt. Lai nu gan taggad Wahzu waldischanai jallausa, tomehr tee tā ween warredami waldischanai wiffur grubtibas un raises fataifoh, arween mihtakt fewi fauldami par

Frantscheem nelā par Wahzeescheem. Stahsta, ka leela waina schinni leetā effoh meklejama pee turrenes kattoku preestereem, kam nepatih protestantu waldischana un schee nu tohs tumfchus nemahzitus laudis skubbinoh us prettiturrefchanohs. Nefennu bij Lotrinā pawehlehts laudis flattih un te gan drihs ne trihs zilwekus no winnu kaudim newarrejuschi dabbuht, kas nepeespeesti pee skaitischanas-darba eetu un tad atkal tee skaitamee laudis negribbejuschi usdohd ne sawu wahrdu neds to weetu, tur dsimmuschij; jo tee tizzoh, ka ar to winnus gribboht pahrtaihiht par Lutteraneescheem. Weens, kad prassih, tur dsimmis, atbildejis, ka winsch dsimmis Grawelottē, tur Pruhfchi brangu pehreenu dabbujuschi. Zaur schahdu tizzibas neewaschanu jeb naibu nefenn Ghschtreikijā notikluse flepkawiba. Steinze, Steijermarkas aprinki bijis birgermeisters Hangi wahrda, protestants un to kahda neleetis flepkawigā wihse nolahwis. Slepka wa teefas preelshā til ar to aissildinajees, ka birgermeisters effoh gribbejis laudim „tizzibu nolapuh.“ Taggad turrenes awises fazett leelu trohfsni pah schahdu besdeemiku un fakka, ka tas nahsoht zaur to atmesto pahwesta konfordatu, kas lihds schim to tumfibu Ghschtreikijā usturrejis.

— Wahzsemme, un itt ihpafchi Baireeschu walstē tas negants stribdis starp kattoku preestereem un laizigo waldischanu wehl nedohma heigtees. Kad preesteri schinni laikā pahwesta nemaldibu aissahwedami, no kanzelehm runnajoht mahzibas, kas laizigas waldischanas warrai un gohdam pretti, tad waldischana isdewuse likkumus, kas par tahdeem noseegumeem preestereem nosalka strahpes. Preesteri turpretti pah tahdeem likkumeem mas behdajoht. Winni fakloht, ka tahdas strahpes, ja tilfchoht uskittas, buhschoht labprah zeest. Winneem effoh likkums, kas etjoh pah wisseeta likkumeem un schis likkums effoh tas, ka peenahfotees wairat Deewam klausih ne tā zilwekem. Tadeht winni buhschoht jo prohjam Deewa wahrdus pasluddinaht tā lihds schim, turklah gan arr wehrā lidami, ka japaflausa arri teem walstibas likkumeem, kurreem wiffi walstis peederrigi padohiti, bet sinnams tā, ka warroht atbildeht Deewam un sawai garrigai preeschneeziwai. — Winni ne behdajoht par to leelako strahpi, kas irr, 2 gaddus zeetumā sehdeht un to labbat darritu tuhstoschreis nelā paliktu par mehmeem sunneem un t. pr. Woi us tahdu wihsi buhs waijadsihs meers panahkams?

No Franzijas. Ta sinna, ka Kreewu Keisera Wahzu Keiseram til jauki wesselibu wehlejis, effoh Frantscheem bijuse, tā ka buhtu peepeschi aulstā uhdeni eekrittuschi. Winni lihds schim daudsinajuschi, ka Kreewusemme stahwoht ar winneem beedribā un winnu awises weenabi sluddinajuschas, ka Kreewusemme rihojotees us karra un drihs buhschoht ar Pruhfiju leelā eenaidā nahkt. Arri to awises isdaudsinajuschas, ka Frantschu offizeeri par leelu lohui Kreewu Keisera deenestā effoh eestahjuschees un tā

nu pehz wiannu dohmahm un melleem wiffas leetas us to bij gattawas, ka Pruhffja ar Kreewusemmit fahls karroht un ka tad Franzijai buhs isdewigs laiks, Pruhfscheem atreebt. Tè us reis israhdahs wis zittabi: Pruhfschi eet pee Kreeweem us weefsbahm un augstais Kreewu Keisers pats tik jauki wesselibu wehle Wahzu Keiseram, wianna armijai un wezzu wezzai bruanu-beedribai. Tè nu wifs tas jauks fapnis Frantscheem pagallam — wiffa beedribas zerriba ar Kreewusemmit isputtejuse!

No Franzijas. Berreja gan, ka pa to atpubschanahs laiku tautas weetneeki jeb aisstahwetaji buhschoht tautas prahtu isklauschinajuschichi un kad nu lohpa nahfschoht, tad wiffu jo labbi un ahtri isdarrischchoht. Bet kas to dohd! Tee tik pat gudri, ka bijuschichi. Leef dauds padohmus preekscha, to atkal atmett, tadeht, ka atrohd par nepeenemmameem, jeb atkal, ka paschi newarr weena prahta tilt. Ta par pr., kahds dewa padohmu, ka Keisera pilli un pilzsehtas nammu wajagohht par peeminu atstahht ta druppös, ka komunisti tohs fapohstijuschichi. Zits atkal, ka wajagohht wiffi tautu isjautahht, woi ta pagehr rupubliku jeb Keisera waldischana. Wehl zits dewa padohmu, ka wajagohht wiffus frohna-dahrgumus (juweles) un mehbeles pahrdohht un par to naudu usbuhweht tahs pilzsehtas, kas karra-laila ispohtstas. — Leelafais stribdis teem pahr wezza kehina Orleana familiju, to labpraht negribb peenemt walsts weetneeku pulla, tapehz, ka schahs familijas printschi tikto pehz kehina gohda, — ja atkal kehina woi Keisera waldischana Franzija iszeltahs. Schai Orleana familijai Keisers Napoleons bij aiskiblahjis wiffu wiannu nekustamu mantu, kas teem te Franzija un pascheem aisieedstis Franzija palikt us dschwii. Kad nu taggad tas liffums irr apgahstis un Orleana familijai atkal brihw Franzija dschwihht, tad tee familijas peederrigee pagehr sawas winneem nokiblahstas mantas arr atpalkat. Wezzais Tjehrs newarroht leegt, ka pagehretajeem taisniba un pehz sawa prahta buhtu prassitajeem to nekustamu mantu ar naudu atlihdstajis, kad tik dauds naudas buhtu un kad zitti arr ar to buhtu meerä. Bet te atkai dauds prettineeku; tee fakka: Orleana printschi jau ta effohht deesgan baggati, kam to mantu wairs nemas newajagohht. Tahda pohsta buhschana, ka taggad semme atrohdotees pehz karra, buhtu peenahzees, ka wianni paschi — deesgan baggati buhdami — tahm mantahm atsazgittu; bet ne, tee effohht gattawi wiffu prettineem, to tik ween warroht teem doht. Tomehr to ween tik warroht printscheem atdoht, kas wehl naw pahrdohhts zittas rohläs un, ja winneem schahs mantas rohlä, tad teem arr newarroht leegt tautas aisstahwetaju pulla stabtees.

No Englandes. Pahr frohna-printscha wahjibu taggad jau nahl labbas finnas, kas fakka, ka lai gan nespehziba effohht leela, tomehr atwessetofschanahs sibnes arween wairojotees.

No Italijas. Is Rohmas sinno, ka Brasilijas Keisers Dom Pedro bijis arri pahwestu apmelleht Watilana pille, — bet ne-effohht wis tik firsni un peeklahjigi tizzis usnemts, ka bij zerrejis. Gemeflis us to gan bijis tas, ka Keisers papreeksch ar Italijas laizigas waldischanas lungeem lohpa gahjis un tohs neaprahjis wis par to, ka Rohma sawu waldischanas frehflu uszehluschi. — Us Nizzu un Sawoiju, to Napoleons Franzijai peeschkibra, Staleescheem wehl arween sohbi neef un tee kahro to atkal dabbuht atpalkat. Wezzais Garibaldis nesenn rastijis pahr to ta: „Kas to gribbetu leegt, ka Nizza nepeederr pee Italijas, tas tik pat, ka kad fazzitu, ka faule ne-effohht. Es drohschi tizzu, ka nebuhtu wis gruhht, tahs leetas deht ar Franzijas prahtigeem un pateefigeem laudihm galla tilt, kad winneem peerahditu, kahda blehdiga bijuse ta us Napoleona pawehleschana isdarrita balsoschana. Bet ka tad tam leelajam pulkam to eeteikt? Ar to gan buhtu gruhhta leeta, bes affiau straumehm to isdarriht. Un ja ta wajabsetu, tad es buhtu gattawas, sawu wahju dschwibu nodohht sawai mihtai tehnu-semmei par labbu.

No Spanijas. Spanija libds schim bijuse ta jemme, kas ihstems bulwerkis kattoku tizzibai un kur nekahdai zittai kristigai tizzibai nebij wehlehts sawu Deewa-nammu turreht. Bet tik to kehineenes waldischana beidsahs, beidsahs arri tumfibas warra un pagaidu walbineeki pasluddinaja tizzibas brihwibu — lai gan no garrigneeku puffes prettineeku netruhla. Taggad dsird atkal sawadas finnas: effohht kahdi septini preesteri fabeedrojuschees un norunnajuschichi, us kahdu wihst tizzibu Spanija gribb isklaidroht. Wianni eeraudstijuschichi, ka nederroht paturreht tahdas mahzibas, kas ne-faeijoht ae fapraschana un prahta gaismu, nebs arri ar ihsteem Deewa wahrdeem un ihpaschi, kur Jesuitti wiffai gaismai pretti turrabs. Wianni tadeht paschi farastijuschichi few preekschliffumus, pehz kurreem Spanija gribboht eetafihht weenu kristigu-kattolisku un apustulisku basnizu jeb ihpaschu Spaneeschu basnizu un paschu tautas fapnlzei buhschoht us schahdas basnizas jeb tizzibas dibbinaschana liff preekscha schahdas punktes: 1) fluddinahht skaidru kristigu mahzibu ta, ka ta atrohdahs jaunä testamentä un atmett wiffu to, to pahwesta konziles un pawehleschanas peeliffuschas klahht; 2) basnizu atschkirt no laizibas sem sawas paschas waldischanas; 3) basnizas walbineeki jaiswehle zaur wiffas draudses balsoschana; 4) atmett latinisku wallodu pee Deewam-kalposchanas, atmett to usspeestu liffumu, ka preesterem naw brihw prezzetees, — un atlaist wiffas makfas par swehtu sakramentu isballischana un 5) basnijai paschai doht sawu waldischana zaur fapulzehm un konzilehm. — Schee dibbinataji usajina wiffus prahtigohs zilwekus, schahs punktes peenemt, un wiffai mahnu tizzibai un nepeeklahjibai, kas tautu famaita, gallu darriht, ka pateefibas-faule warretu spihdeht. Kad nu, ka wehl fakka, wianni sawu bas-

nizu tà gribb eetaischt, ka ta sem winnu paschu waldischanas ween stahw, tad jau no pahwesta liltumeem un warras pawiffam atfalkahs.

Jannalabs sinas.

No Pechterburgas, 7ta Dezbr. Tee us Jurra-ordena swehtkeem no Pruhstias schè atnahfuchi augst weest, scho-deen aisreisjoja atkal atpaffat. Pats augstai Keisers un Seelfirsts Krohna-mantineeks un tee schè buhdami printschè Pruhstu mundeerà gebrufschees libds bahnuscha aisbraujejus pawaddija.

No Toronto pilef. Kanadà, 6ta (18.) Dezbr. sinno, ka Seelfirsts Alkejs effoht eelsch Ottawa eereisjojis, un tresch-deenas walfarà Torontà atpaffat buhschoht.

Es tas Kungs, tawd Deems, esmu weens stipris un dusmigs Deems, kas tehwu grehtus peemelle pee behreem, libds trescham un zettortam augumam.

(Stat. Nr. 45. Belgums.)

Wehl nebija Bastians fawu runnu pabeidsis, kad bsrdeju palawus rihbam, un tuhbat arri eeraudsiju sirgu bes sedleem un eemaufteem us muhsu pufsi skreenam, un pasinnu, ka bij tas pats Sweedru jachtneeka sirgs. Peefkrehjis pee muhsu mahjinas, sirgs apstahjabs, luhkoja us manni, itt kà pahrmesdams, ka nebija dewuse natts-kohteli, un tad luhkojabs atkal us meldera stakka lohdstau un us melderi paschu.

„Woi reds lohpinu,“ tà es teizu, „wisch jaw luhkojabs us jum, itt ka gribbetu to runnah!“ Melderam wiffi matti zehlehs stahwu, gihmis palikka bahls un pats newarreja gandrihs wairs ne elpu wilt. Sirgs nekustejahs no weetas, bet raudsijabs arween zeeschi us meldera stakka lohdstau un us melderi paschu; pehz nahza ar pahtagu rohla melderis, fakhra to pee krehpehm un eewedda stalli.

Kad faule jaw laidahs us walfara pufsi, gahja mans wihrs ar zitteem nahburgeem pelnu bedres raudsicht, kas bij tuhlin ais dsirnawahm. Tur peenahfuchi, atradda bedre eemestu libki ar fadausitu galwu. Wibri pazehla mirronu un pasinna to, ka tas bij tas pats Sweedru karrawihrs, kas pee meldera palikka natts-kohteli, to pazehlfuchi aisneffa un nolikka taisni pee meldera durwim. Meldera mahja jaw dedsa ugguns, tadeht mans wihrs peegahjis pee lohga, peeklappeja un teiza: „Nahburgs, nahzeet jel laula, Sweedru karrawihrs irr tè atnohzis pehz sawa sirga.“ Nu, buhtu juhs tè redsejufchi melderi! Wiffa winna meesa trihzeja kà apses lappa, un ar aissmalkufchu balfi wisch teiza: „Nu, kas tad tee tahdi par narru stikkeem!“ Bet kad isnahza no mahjas us eelu, un eeraudsija mirronu, tad nebij wairs mannamas pee winna nekahdas isbailes. Peenahzis tuhwaft pee mirrona, teiza: „Laitam eenaidneeki to buhs us zekka panahfuchi un notahwufchi.“ Bet mans wihrs galwu krattidams atbildeja: „Deems to sinn, woi tà irr, kahdà wihsè tad wisch tilka peknu bedre, kas tak no leelzetta tahku irr ais juhfu dsirnawahm, un turklat pee bedres naw neweena sirga pehda atrohdam!“

„Kas man ar wiffu to dallibas,“ kledsa melderis, „manna firds neapstinnahs nekahdu grehtu; jeb woi juhs negribbeseet wehl manni par winna slegkawu taischt?“

Lobrihd' bij gruhiti un behdigi laiki muhsu semme. Zaur ilgu garru karru un nemeeru bija wiffa deew' = bihjiga buhschana, kà arri laizigi liltumi, pawiffam fajukufchi, neweens wairs neprassija pehz taisnibas un teefas, bet wiffi darrija, kà katram patikka, un waldischanas sohbens gulleja (ruhseja) maksti. Un tà tilka Sweedru jachtneeks paglabbahts, bes ka gailis buhtu pehz to dseedajis, kaut gan wiffi zeema laudis sinnaja melderi ta slegkawu effam.

Newarr gan lohpu libdsinacht zilwekam, bet apbrihnojama leeta tak irr, kà daschureis lohpan irr zilwela sapraschana. Kà nu Sweedra sirgam faimneeka nebija, tad melderis to paturreja sewim, jo tas bij weens smuks un spehzigs lohpinfch. Wisch to juhde preeksch ratteem, un sirgs bij arri glufchi meerigs; bet daschureis, itt kà usnahktu tam kahds dullums, wisch palikka kà trats, spehre un daustjahs, un kad melderis eedrohshinajabs tak eet winnam tuhwmà, tad lehza tam ar kahjam wirfà un lohde ar sohbeem kà gribbetu to nolaut. Weenreis es stahweju preeksch durwim, un redseju ar sawahm azzim, ka melderis tam gribbeja usmaukt fallas kallà, bet sirgs palikka kà trats, ka bij bailes to redseht. Melderam bij pellehti swahrki muggurà; fitta nabbaga lohpinu ar pahtagu un kledsa: Pag' pag' tu fasohdihits maita, gan es tew mahzifchu piggorus taischt! „Leht mihtais,“ luhdsà to masa meitina Lihse preeksch durwim stahwedama, „nesitt tak to nabbaga lohpinu til breefmigi, bet noleez labbal tawus pelleklohs swahrkus, tad gan sirgs buhs meerigs; tu jaw pats sinni, ka wisch ikreis paleef tahds trats, kad eerauga tohs pelleklohs swahrkus; Deems sinn, pehz to wisch tohs newarr eeraudsicht.“ Nu arri es tilku pee skaidribas, kà ta leeta ar sirgu bij; tu nabbaga Lihsite! es gan sinnaju, pehz to sirgs newarr eeredseht pelleklohs swahrkus!

Nu melderis nowilka pelleklohs swahrkus, un redsi brihnumu, sirgs bij lehns un meerigs kà jehrs, til trihzeja un nopuhthas ween ais fahpehm, un kahwehs meerigi fewi aishuhgt.

4.

Divipadsmiit gaddi bij pagahjufchi, un plaujams laiks bij klacht; mehs bijahm us tihruma, taisni tur, fur zeksch stahwu no kalna eet semme. Laiks bij gauscham karsts, un taisni pahz zeemu bij redjami tumfchi pehrkona padebbeschi. Melderis nahza ar miltu wesumu no zeema; mums garrahm braudams dewa labbudeenu un teiza: „Schodeen gan dabbusim leetu un pehrkoni, jo pahz zeemu jaw stahw pehrkona padebbeschi, un pehrkona ruhfschana jaw dsredama.“ Kad nu bij nobrauzis libds to weetu, fur zeksch stahwu no kalna eet leija, apturreja sirgu, un nokahpa no wesuma, un gribbeja apmest rattam lehdi

(ar to faturrecht, lai neffreen no kalna), të sahla leelus gabstees të ar spaineem; melderis palehra farvus pellehtus swahrkus un uswilla muggurâ, tad dsenna sirgu atkal us preefschu; bet tillihds fa sirgs eerandsija pellehtohs swahrkus, palikka winsch të traks, sweedsa no dusmahm, spehra ar pakkatas kah-jahm un trahpija melderi taisni peere, fa winsch no-fritta no wesuma appafsch ratteem. Sirgs ar wesumu skrehja zil warredams, un wilka melderi, fa swahrki bij aiskehrusches rattos, lihds; zetta wiidû trahpijajs almins, të nu palikka melderis starpâ, un wesmis gahja tam taisni pah truktim pahri, — fa-mehr mehns nostrehjahm palihgâ, bij winsch jaw nobst.

„Kas pehz tam notizzis, to juhs jaw paschi sin-nait; meldera meita Lihse aiegahja pee kaggata Andreja par seewu, bet laimes un swehtibas winnu pajumti nebij, jo netaisnai mantai nebuhs palikt lihds trescham jeb zettortam augumam; kas ar karrohti bij fasmelts, tas ar spaineem isliha. Pehz 6 gab-deem Frantschi nedesinaja dsirnawas lihds semmei, un të isputteja ta leela, flaisa, no Kristapa kuh-weta mahja, fa arri winnas eedshwotaji, lamehr wispehdigi arri Lihse no firdsfahpehm nomirra. Nedseet, të bij ar Plichlera dsimumu! Ja, kam Deews ilgu muhschu peeschchris, tam wajaga dand redseht un peedshwoht.“

Franzis irr nu dsirnawas noptizis, un dohma tur ar Katrinu sawu laimi prohweht, un tadeht irr dsirnawas taishtas tapat, fa toreis bij, tad mans tehws wehl dsihwoja. Un tad nu juhs nahfeschu zettortdeen' pehz laulafchanas eeset no basnizas us mahju, un sawu laulibas fahrtu eefahfseet, tad ne-aismirsteet to perschinu, kas us durwju stenderi rak-stits: „Baglabba kas neschahdejams, un kuhfo us to kas taisniba, jo ta wihra pehdiga alga irr meers.“

Kamehr wezza Margreete të runnaja, bij Franzis Kluffinahm eenahjis istabâ, un tad wezzite bij beiguse, nehma winsch Katrinu pee rohkas, peegahja pee wezenites gultas un teiza: Amen, tam buhs të notikt, es un mans nams, kalposim tam Kungam.

J. Schwarzbach.

Attainoschanahs.

(Gesuhhtis.)

Treschdeena, tai 27. Oktbr., Nr 43 Baltijas wehtnessis sinnu laidis par jaunu Aistraukles pagasta fohlu. Nau wiff preziga sana, bet pilna ar schultehm. Rakstiais tit lepns, fa pats sawu kaunu ispauda. Winsch, — pats nemahzihis — tomehr awises raksta un nemmahs nizzinaht ir Aistraukles dsimtskundu, ir walsis-waldischanu, ir jaunu fohlu — (retti ohtru tahdu walsis-fohlu at-raddisi Widsemme, kurrat 12 dahlb. semmes wehrtibas, — 2 fohlmeisteri un lihds 200 rubl. algas!) — ir wiffu fohlas waldischanu.

I. Klausim, to schis lepna nemahzihis rakstiais smahde! I. Winsch smahde Aistraukles dsimts-kunda laipnibu un baggatu palihdsibu, to sawei walslei sneedsis pee paggasta-fohlias-zelshanas.

a) Semmes gabbals effohs dahwahs „12 dahlb. seels,

par kurtu lihds schim“ (— tit —) „30 rubl. tiffa mat-fahis.“ — Schee irr pateef wahrdi un tomehr melli! „Semmes gabbals irr dahwahs, — bet tahds, tar mahja stahw wirfû, gattawa mahja ar wiffahm wajadigahm wirtschaps-ehfahm! kapehz tas irr slehpts? Rakstijam turfahdu bij sinnam, fa dsimts-kundu no lihds-schinniga rentneeka tit masu renti ween bij nehmis tam-deht, fa to gribbeja scheloh. 72 rubl. rente sudr. naudâ un ne kapeis masal par scho mahju dsimts-kundam bij fohlii. —

b) Dsimts-kundu „dewis muhrneetu, keegelus un balkus; — „buhmanni mehns paschi dewahm“ — (par to malfajam 1500 f. r.) — „un fur tad wehl materiala peewe-schana un zittas palihga deenas?!“

Kas të runna, tas to leelatu daku nizzina, lai to masato leeli! Sakkams wahrd: kas sunnam asti pazels? ja pats nezelt! — to pagahs darriis, ne pufte naw no ta, to dsimts-kundu dahwahs; — un ja dsimts-kundu nebhdu palihdschis tit laipnigi un mihligi no sawas pufses, — ja fohlas ustaischana un usturefchana kistu — të fa augstata pawehleschana rahda, — pagastam weenam pascham, — wai sinnat, zil tad ta fohla malfatu Aistraukles pagastam? Wai sinnat, kahda buhtu? — Lai rakstiais — L. kundu — to pats awdohma un aprehina — ja mah — un to mums zelt preefschâ Balt. wehtnessi zittu kahdu reis!

c) „Uj nenofazzitu laitu“ Aistraukles dsimts-kundu scho „semmes gabbalu“ dahwahs; — të schis awischu rakstiais pahrtullo „aus Lebenszeit“ t. i. „kamehr pee dsihwibas!“ — Zescham, ehrmiga tulfochana! Kas tad sawas dsihwibas deenas warr nofazzih?! Kaitam — të schfeetahs rakstijam — tee ruhzeji ar tahm „schfeetahm rohlahm?“

Un fur tad schim rakstijam tit drohscha peere gaddijusees, fa eedrohschinajees tit bestaunigi melloht, fa leels-kundu tam pagaidu-fohlotajam scho fohlotaja weetu, kas tam taggad netikka, pirmal kahdu reis buhtu awshlijis?! —

d) Bet listam wehl dsikal wehrâ, to schis wihrs smahde. Dsimts-kundu, lamehr dsihwihis, mahju, ehtas, lautus, plawas, gannibu, malku atdohd fohltai parwelti, — jo winnam naw brijw, semmi pahrdoh. Buhtu jadohma, fa pagahs scho dahwanu fanems ar leelu pateizibu, — bet ne të, — rakstiais leezina, fa pagahs ar waru grihboht to grunti labbat „noyirt, ne të pa welti fanemt us kahdu laitu, — fa daschi ruh un ta wiffi noftummusch par leelkunda dahwanu, — un turfahdu të raksta: „mums nemahziteem semneeseem, tahds listams nenas naw sin-nams, prohti, fa leels-kundu semmes gabbalu nedrihst pahrdoh. — Stur tahda lepna augstprahriba, kahdu wirf semmes wairs retti fur zittur atraddisi!! — Tandehf, — winna schfeetahs pawiffam ne-effoh?! — Prahtinsch, nahz mahjâ!! — Wai mums, rakstijam tescham naw fauns, sawu kaunu ispaudeh?! — Itates prahya = zilwets, kas pats sinnahs nemahzihis — no-eet un mahzabs un — tad winsch runna. Tâ peestahjajs! Bet kas nemahzihis grihb palikt, tas — — lai tur mutti!

Bet ja kam grihbahs taisnibu dsirdeht, kas sawraschamu warr panahht weegli, ja pee mahziteem, — ne pee nemahziteem — atshschanas mellehs par „majorata“ = listameem. „Majorata“ tit us dsihwibas deenahm waldam, un tapat ja-awdohd tam mantineelam, kas pehz eeset. Majorata dsimts-kundu nedrihst semmi arri ne mats-platumâ pahrdoh ne brahkam, ne dehtam, ne zittam kahdam, lai tas buhtu, tahds kuhdams. Wuischas rohbescheem ja-paleef muhschigi ne-pahrzestameem un ne-pahrgrohsteem! —

II. Awischu rakstiais sawu walsis-waldischanu no-smahde, fa walsis labbumu ne-effoh nehmuwe wehrâ, un fa aishildinajotees ar tahdeem wahrdem: „to darriht, ja-klausungam!“

Tâ taggad teef apfmeets, kas zittahrt tiffa zeenâ gohdâ

turrehts. Lühdsam, lai rakli. Iassa, fo fw. Bahwils fakta par fungeem un falpeem. —

II. Awischn rakst. nosmahde to jaunu ftohlu.

a) Stohlas nams' effoht leels un brangs, — tomehr ne-lahga usbuhwehts! Stohlas istaba effoht „par masa un par tumfcha,“ — zittas istabas par leelahm! Nu, lam patihl, — lai pats nahl un reds, fo schis rakstijats nosauz par „leelu“ par „masu“ un par „tumfchu,“ — un lai pats pahrlcezinajahs, fas tas par zilwetu marr buht, fas nekau-nahs, smuktu, gaischu un labbi eedallitu ftohlas-nammu, — tahdu tahdu lehti ne-atradidit pa wissu Widsemmi — smahdeht. — Ustaisi wehl desmit reis til smuktu, staltu un gaischu nammu, — tad tumfcha frids un leela duhscha ir tahdu brachkehs, — lai gan behrneem buhtu dshwe til smukka un wesseliga, ka nekur mahjäs!

b) Stohlotajats effoht no fweescha pagasta, — ne-Nis-Kraukles pagasta behrns! Klausait, zit leela nelatime notittu!

Nu — gan labba leeta un gohds pagastam, tad sawus behrnus ta is-audse, ka zittus pagasta behrnus pehz warr ftohlä mahzigt. — Tomehr — labbal buhs, tad Nistrakleeschki no keelwahrdeescheem nems un keelwahrdeeschki no Nistrakleeschkeem! — Wai nesinnat, ka praweets 'neteel zeenihys sawä tehwischä? Wai nesinnat: Zit tahdam nab-baga ftohlmeisterim usbahschahs un usmahzats raddi? Woi nesinnat, fas buhs, tad tahds nemfees sawu ftohlas-buhshchanu aistahweht prett kauschu patifschanas? — Mehs jau effam dsirdejuschki tahdu wallodu daudsreis: „Woi winsch par mums gudrats? — Mehs winnu audsinajam, — mehs wianu redsejuschki par zuhtu gamu! u. t. pr. —

IV. Awischn rakst. nosmahde wissu tahrtigu ftohlas lohpschanu un waldishchanu. Sas winneem — prohti teem nemahziteem — patihl, tas ween ir lals! — Woi tad teescham rakstijats nesinn, ka wehl dauds wezzaki ar waru peespeeschami pee behrnu ftohloshchanas? Teescham, — ja buhtu gabjis, — ka teem nemahziteem patikka, tad — ne-weens pats katweets wehl neprastu ne lassihl, — fur wehl rakstihl! — Tapedz — pateizeet Deewam — ka ftoh-las buhschana labbatäs rohläs litta, ne ka „to ruhjeju“ rohläs. — (Prohtet — rupjä libdlibä — fursch ganz loh-peem wairaf patihlams? — woi tas, fas no laula isofenn? — jeb tas, fas pats fnausch, un nebehda par fainneeka labbibu? — Teescham, fas guff, kamehr lohpi rudjäs! —)

Weidsoht wehl jafalka: Tee peeminneti raksti Walt. wehst. tam gohbigam walfs behrnam, fas Wallas seminarijä labbi mahzijeas un pa-gaidu-ftohlotajats bijis, nebij ne par gohdu, ne par labbu! — Wissi, fas winnu passihl, dohd winnam labbu flawu. Bet kad ta ihpafchi ftohl-meistlera dahwana winnam naw dohta no Deewa, tad winsch — tomehr nederr par ftohlmeister til leela m behrnu pulkam, zit Nistrakl. pagg. ftohlä jamahza. — Lassait, — rakstijats — fas Deewa rakstjäs stahw par dascha-dahm dahwanahm, un — silmejeet tohs wahrdus arri us fewi paschu! — Suhš fäpkeetat sawu dahwanu no-rakluschki fweedru autä! kurru Suhš gribbat spihsteht, — ta gohdu isslahsteet, — un kurru Suhš gribbat gohdaht, to Suhš leejeet faunä. Zums teescham labbaku padohmu nesinnu doht, ne ta scho:

Gitä ftohlä, kaut arri Nistrakles walfs-ftohlä! —

VIII.

Padohms, fo isluttinatahmu meitahmu puhä doht.

Reif' dshwoja mahte, lam bija meitas, fo ta audsinaja tä, ka agraf rettal, bet taggad beeschaf darra, prohti: ta winnas liffa issflohlaht, tad ne kaut ja strahdaht, ja dauds tad paschas fewim schtahti taifihl.

Meitas tä audsinatas wairaf us lepnibu ne ka us darbeem dohmaja.

Gaddijahs, ka raddineeze schahs apmekleja. Mahte tad raddineezei prassija: „Saffeet, mihta tante, fo es lai sawahm meitinahm labbal puhä libdft dohmu?“

„Ittin labbas rihfites,“ fazzija raddineeze, „jo redsu, ka Suhš sawas meitinas par dauds isluttinajuschki un tadeht ta labbaka leeta buhtu rihfites, fo puhä libdft doht.“

Tä ka schi mahte sawas meitas, audse wehl taggad dauds zittas mahtes sawas meitas arri.

R. M.

Smeecku stahstinsch.

Rahds dsiki parradäs eegrimmis kundsinisch bija ar krihtu us sawahm durwihm rakstijats: „Scheit guff kolera flimneeks!“ un rau! — nu neweens par-radneeks, ne kurneeks, ne skrohders, nedf arri Schihds, tai istabä, kahju drihtsteja eespert ar sawahm par-radu prassifchanahm. Nu bija tam gan meers! Bet zit ilgi? Parrads nau brahlis! E. F. S.

Grahmatu sinna.

Brahlü Busch nupat apgahdajuschki schahdu täpat pee winneem ka arri zittas grahmatu bohods dabujamu jaunu grahmatinu:

Seemas-fwehtku libgfneiba par dahwanu us seemas-fwehtkeem no R. B. Rihgä, 1871. Walfä 15 lap.

Labbibas un zittu prezzu tirgus,

Rihgä, 9. Dezember 1871.

M a k s a j a p a r :			
1/2	tschn. jeb 1 puhru	kweschu	4 r. 25 L
1/2	" " 1 "	rudsu	2 " 60 "
1/2	" " 1 "	meeschu	2 " 30 "
1/2	" " 1 "	ausu	1 r. 30 L.—1 " 40 "
1/2	" " 1 "	rupju rudsu miltu	2 r. 30 L.—2 " 50 "
1/2	" " 1 "	bihbeletu rudsu miltu	3 " 50 "
1/2	" " 1 "	kweschu miltu	5—6 " — "
1/2	" " 1 "	meeschu putratmu	3 " — "
1/2	" " 1 "	grillu putratmu	4 " 20 "
1/2	" " 1 "	ausu putratmu	— " — "
1/2	" " 1 "	firau	— " — "
1/2	" " 1 "	kattuppelu	1 " — "
1	pubdu	feena	— " 60 "
1/2	jeb pohdu	dselles	1 " — "
1/2	" " "	appinu	— " — "
1/2	" " "	fweesta	5 " 50 "
1/2	" " "	labaka	1 " 40 "
1/2	" " "	krohsa linnu	— " — "
1/2	" " "	bralka	— " — "
10	pubdu jeb 1 birfam.	krohsa linnu	45—52 " — "
10	" " 1 "	bralka	— " — "
1	muzzu linnu fehlu		10 " — "
1	" falku lasdu muzzä		17 " — "
1	" eglu muzzä		16 " 50 "
10	pubdu (1 muzzu)	farlanahs fahls	6 " 25 "
10	" "	rupia baltahs fahls	5 " 50 "
10	" "	smalkas baltahs fahls	— " — "

Raubas tirgus. Walfs banka biketes — rub., Wids. usfal-lamas liblu-grahmatas 100 rub., neusfalkamas 93 1/2 rub., 5 procentu nederu biketes no pirnas leeneschanas 154 rub., no ohtas leeneschanas 151 1/2 rub., Rihgas-Dinaburgas dselsu-zella atzijas 156 rub., Rihgas-Deigawas dselsu-zella atzijas 112—113 rub. un Dinaburgas-Deebstas dselsu-zella atzijas 143 rub.

Dshof 9. Dezember pee Rihgas atnahfuschki 2614 fuggi un atgahjuschi 2629 fuggi.

Atbildedams redaktehrs: A. Leitau.

Sludbinaschanas.

No Wohlermuischas pagosta waldischanas pufes teel ar scho wisseem vee schijs waljis peederrigeem us posschem dshwobameem lohzleem sinnoms darrihts, la teem tai 29. Dezember f. g. pulst. 9 no ribta, deht pagosta weeteesku zelschanas un ihpaschi deht farunnaschanas par telruschu buhschanu, bes atrauschanas buhs fanacht; la arri teem, las farwas nodohschanas wehl naw malfajuschu un bes passchem dshwob, — zeschu peekohdinabts, illatram farwu peenastumu tai minnetä deenä ispidilt.

Wohlermuischas pagosta waldischana. 2

Ka: tas schajs waljis Kirtehn mahjas fainneels Jahn Bedrsin irr mirris, tad teel wissi winna parada deweji un wehmet usatginati, triju mehneshu laisa, t. i. libst 1. Merz 1872, pee schajs waljis teefas peeteilttes; wehlast netiks neweens peenemts, bet pehj lilluma noieischanas idarrihts.

Wohlsulas waljis teefä, 1. Dezember 1871. 3

Kallejs

ar labbadm attestatehm, las trohgu libst ar smehti no furgem us renit grid nent, lai peeteizabs pee Schirtin-muischas (Steinfeld bei Sezzen) muischas waldischanas.

Weens dahrneels warr weetu dabbuht Villu muischa, Balmeeas aprinki. Slaidralas sinas warr dabbuht Submallu-eelä N 15, la arri turpat mescha lungu muischa.

Teel mellehts labds dshwojs stroscha, las wirtschapti jaw ar schnohrenekeem wedais un Nehts gramatas proht gruntigi west. Peemelbeschanas usdohdanas Stolbes-muischa pee dshmitstunga seh Rihgä, West. Ahrihgä Jaun-eelä N 13.

Tas grunst-gabbals ar 2 mahjahn, staheem un pulku-dahrsu, Pehterburgas Ahrihgä, Spital-eelä N 5, irr par to nenodirgejamu zennu no 3100 rubl. pahrdohdams; skaidras sinas turpat dabbujamas pee

Andrejew.

Ta pufsmuischa

pee Selgawas us dambi N 125, appalscha ralshtam peederrigo, ar waljadsigahm ehlahm, ahbotu dahrsu un netahstahm plawahm, no labdahm 16 pbra-wertahm, tohp no brihwad rohlas wai yawissam, wai arri pa dalkai pahrdohsta un to shah-talu turpat pee mannim warr dabbuht sinacht.

J. M. Georgi, Selgawä. 2

Ph. Sidama drehbju-magasihne, Ralku-eelä N 15,

peedahma par lehtu zennu farwu pilnigu trahjumu gattawu lungu-drehbju un dahmu mehtelus; pafelbeschanas teel 24 stundu starpä rittigi ispiditas.

Lappu- un ziggaru-tabaku

pahrdohd par Rihgas tirgu Balmeeerä
G. G. Senschel,
fawäs abdejäs bohdes.

G. Scharlowa palk-lambaris un pehrwju-bohde,

furru fauz „Saulites bohde,” Ahrihgä, Ralku-eelä N 36 pee „Saulites” mahj-weetas.

Wisseem faweem draageem un pasihstameem darru sinnamu, la wissadas palk-lambaru prezjes, la zulkuru, lappiju, tehju, teiser-miltus, shgas, wirzi un t. pr.; ta arri Amerikas seepes, sterina, palma- un tauhu-swezjes, ziggarus, papirosus, smalku- un lappu-tabaku, labbas alles, trahnu, beggutu, petroleumu, schandorinu, lampas no wissadahm sortehm, wissu wissadas pehrives preefsch lohpa un willas pehrmejschanas, par to lehtalo tirgu pahrdohsta. Wehl turklast apjohlu buhwomaneem un glahsnekeem baltas lohgu glahses par fabrikas zennu.

G. Scharlow.

Ro jensures atwehlehts. Rihgä, 10. Dezember 1871. Drickests un dabbujams pee biltschu- un gramatu-dricketaja Ernst Plates, Rihgä, pee Pehtera-daf.

G. Scharlowa palk-kambaris un pehrwju-bohde,

Ahrihgä, Ralku-eelä N 36 (Saulites bohde),

irr us jaunu dabbujuse wissadas armonikas no 2 rubl. libst 50 rubl. par gabbalu; turklast arri irr nobies, no kurrachm warr us weeglu wissu eemahjitees spehleht. Arri labbas needras preefsch wehweru kemmehm irr dabbujamas.

Weenas Hollandeeschu submallas ar 3 gargeem pee Umbascheem teel pahrdohstas. Klachtalas sinas isdohs turpat.

Preefsch putnu-mihtotajeem.

Smultalohs Oberharzes sauarien-putnas, kurritin labbi pa deenu un pee swezjes dseeb, stary kurreem arri mahites atrodahs, irr pahrdohdami masä Jaun-eelä N 5, celsch „Reinhardt Hotel.”

N. Engel.

Bohde, lur salkts us durwihm, Gelfsch-Rihgä, Ralku-eelä N 1, darra sinnamu, la tur warr dabbuht wissadas lambas preefsch petroleumu un ligrooang un arri to elji; tur ar irr dabbujamas zittas prezjes, la kappeja, zulkurs, tehja un wissadas pehrwes par lehtu maksu un ar rittigu swarru.

G. Braun. 1

Nesajauktu

petroleumu,

las gaischi begg, pahrdohd par 24 kap. par stohpu ta luggu-materiala-bohde Zuhlu-eelä N 35.

G. W. Schweinfurth,

pretti birshas nammam, pahrdohd no fama leel-waituma farlanu un baltu, ihju Kreewu-senmes

Kaufasijas un Donisku wihnu:

weem uhlshnu (leelu muzzu) 180 stohpu leelu par 75 rub. f., weenu enturu 30 stohpu leelu par 13 rub. f. libst ar trauteem, stohpu par 50 kap. fudr. Schee wihni neween preefsch galda un vee ehshanas labbt un wesselligi, bet arri preefsch dasnizu waljadshahm lohii derrigi un teizami irr.



A. Th. Thiefs,
wezzala

Englischu magasihne, Rihgä,

nupat peedahma smultu trahjumu wijolu, wijolu bohgenti, wijolu un gitarru seidas, jalks-raggus, siehtes, Narnettes un triangelus.

Ta pulkstenu-bohde

leelä Rik-eelä N 20 peedahma farwu zaur jaunahm peesubstischanahm pawairotu trahjumu par appalscha minnetu zennu ar appalshochanu: feena-pullstenu par 1 1/2 r., ar sittumu par 3 r., fudraba zilinder-pullstenu par 7 1/2 r.; fudraba entura-pullstenu par 12 r., selta dahmu-pullstenu par 17 r., selta entura-pullstenu par 25 rub.

Apstelleschanas vesh wissadahm machinahn un sauretas dielses prezjem, la lappu-kruuseem, lappu fehtahn un trellineem, arri peh muddukem fawemm un appahda Julius C. Gabler, Spohra mahjä, pretti linnu-swarreem.

G. B. W. Becker,

Skahlu-eelä N 2,

netahl no hiinjcheem Skahlu wahrteem, peedahma englischu wehwer-bohmwillu wissadas pehrives par lehtalo zennu, la arri willanus drehbju drahnus, labbalo Pehterburgas zitsu, audelti, slanelu, burschantu, willanus un bohmiwillanus laffatus, gultu-beffus, Kiffenu drahn, manschester tuhlu, bufshtnu, gummi kalloschas, la arri wissadas zittas prezjes par lehtu bet nenodirgejamu zennu. La bohde irr, tad no rahstuscha us dau-gawas tirgu eet, pa freiso rohlu, un irr pee durwihm weens glahschu flappis ar wehwer-bohmwillu pakahrts.

Wehweru twiste

wissadas pehrives, la: dseltena, pellata, sila, mella un baltu, irr par lehtu zennu dabbujama pee M. Rimscha un beedra, Balfam „Melnam gailam,” Ralku-eelä Pehterburgas Ahrihgä.

Puzzsfirmawas, linn-fehllu maschinah, bezimal-swarrus, besmerus, plihetes, rattu-bulkes, feena, grabbelki, anju-silles, dshesu krahnes, pletthierus-meeferus un linn-fehllu feetus lehti pahrdohd

Julius C. Gabler,

Spohra mahjä, pretti linnu-swarreem.

30 rublus

pateizibas algas tam, las weenu, tai nalti no 17. us 18. Nowember, us Pehterburgas schoffeju, tai starpä no Ballosch-trohga libst Rohpaschu pastei pasawetu ziggaru portmaneshu, kurrä 60 rub. naudas, 9 shmes no meefneela meistreem un weena twichte par 408 rubleem eelscha atrohd. Gohblis atraddeht teel luhgts, to paschu Ralku-eelä, Pehst. Ahrihgä, tai mahjas weelä pee „Leela wannaga” noehht.

Latweeschu teatera israhdischana.

(Latweeschu beedribas nammä.)

Swehtdeen, 12tä Dezember 1871.

Milka Slattu lugga weenä zehleenä. Latw. no R. Thomson.

Milka nahk mahjäs. Original slattu lugga ar dweedafschanu weenä zehleenä no R. Thomson. (Koteel 30 gaddus wehlat, ne la pirma lugga.)

Kahds briedis fantori. Zohlu lugga weenä zehleenä. Latw. no Th. Munan. Schiumi luggä daufs dseedahana nahk preefscha.

Ralku par ee-teschannu: la arweenu. Bilettes (un programmas 3 kap. gabbalä) dabbujamas Latweeschu beedribas nammä.

Gefahsums pulstien 7 1/2 wakkärä.

Rihg. Latw. labd. beedr. fomiteja.

Grehku dublōs.

(Par mahjibu teem, lam fweefchumā ja-eet.)
(Stat. N. 33.)

Fultons nifni fmeedamees fazzija: „Rehmi un wairaf ne kas! Tahdi bubbuki, tā Suhš, warreet gan behrnus isbeedeht, bet ne wihrus, fakkeet lam gribbedami, lai atgreeschahs, man Suhfu spred-dika newaijaga! Es tahds pats wihrs tā weens no Suhfu wißslabbakeem un bes tam Fums sawu waigu rahdu, bet Suhš sawu aisjedseet, warr buht no man-nis launatees — fakkeet pateesibu, kad Fums tahs naudas wairs naw, jeb kad ar gwalstu gribbeet manni peefrahpt!“

Schahs beedribas preefschneeks metta ar rohku un fazzija: „Mahz schurp un pahrllezinajees pats; newarr pagehrehht, lai kattris freetnam zilweefam tizz!“

Fultons nahja tuwal.

„Tē irr muhsu grahmata un tē ta atrasta nauda eerakstita. Bij pawiffam 99 tuhstoschi 560 dollari, lo Olders atradda; no schahs naudas nahlahs muhsu beedribai trescha dalka, 1000 dollarus Olders jau panehma, tad nu wianna manteneekeem wehl atleel 65 tuhstoschi 373 dollari 66¹/₃ zenti, un flatt, tē ta nauda irr.“ Preefschneeks atwehra masu kastiti un rahdija Fultonam to naudu, gabbalu pehz gabbala.

„Ro tas man lihds,“ Fultons eesauzahs un ar dedfigahm azzim naudu usluhfoja, „to ar Suhfu rehkaumu un Suhfu freetnu prahtu lai darru, kad naudas man rohkā naw, to ar Fums lai darru, kad pehzgallā manni tomehr isnerroseet, Suhš effeet tā wehjsch, to ne us kahdu wißfi newarr fakert! Dohdeet man to naudu, tad buhseet gohda-wihri!“

„Blehnaß!“ preefschneeks atteiza un eeslehdja at-kal naudu, „darreet to, kas Fums peenahlahs, ta ne raksta sihmes netruhst, atneffeet sawu laulajamu sihmi, tad mehš Suhfu gaspaschaj wairs ne-effam par pehrmindereem un us tahm pehdahm Fums naudu ismaksafim. Redseet, til dauds naudas irr deefgan gruhiti paglabbaht; pee mums wianna arri wiffai drohschi nestahw, un Suhš scho mantu lab-bal leetā lifseet.“

Littahs, ta preefschneeks ar scheem wahrdeem buhtu Fultonu isfmehjīs, bet winsch newarreja ne to darriht, waijadsjeja klaufiht.

„Sinnams,“ Fultons teiza, „naudu gan es prastu leetā list, jo gribbeju nu pat leelu andeli eesahht. Tapehz man jadusmojahs, ta til ilgi wilzineet. Fums gan us tam prahts neffahs, scho naudu labbi ilgi pee fewim paturreht; wai sinneet to, nemmeet 10 tuhstoschus dollarus preefsch fewis un to zittu naudu dohdeet man tuhlin rohkā!“

Lee fimts wihri ar aisfeeteem waigeem sahka kufstetees, bet Fultons nedabbuja ne kahdas atbildes.

Fultons dohmaja, ta buhschoht labbi, tadeht fazzija: „Redseet, ta es sawas gaspaschas weetneeks

effu, to jau manni papihri peerahda. Ne weenam tahdu rakstu nedohs, lam pilnigi newarr ustizzetees. Ro nu Fums laulibas sihme warr derrecht?“

„Dauds gan ne, tiffai waijaga firds apfinnaschanaß meerinahht!“

„Ro nu til dauds no firds apfinnaschanas ptah-pajeet, aismeedseet weenu azzī, tā tā es aismeedsu!“ Fultons teiza. „Wai tad ne mas ne-apdohmajeet, ta pee teefahm arri to treschu dalku, kas testamentē preefsch Fums norakstita, warru atneemt? Bet Suhš effeet brihnum leeli gudrineeki, Fums newarr ne us kahdu wißfi peekuhht; bet to jau fenn noprohtu, ta gudriba ar naudu ja-usfwer, tadeht nemmeet no wiffas tahs naudas puffi un dohdeet man ohtru puffi, tad buhs katram kas! Wai gribbeet, tad lihlohp ahtri, zittad laulajamo sihmi atneffschu!“

„Atneffeet laulajamo sihmi!“ preefschneeks bes smeekla fazzija.

Fultons smejhahs tā ahprahhtigs, jo ta leela nauda, lam til tuwu bij un tomehr nedrihtsteja tahs nemt, wiannam pawiffam prahtus fajauza.

„Weddeet wiannu prohjam!“ preefschneeks zeetfirdigi fazzija, un ne ilgi pehz tam Fultonam atkal azzis aissehja un iswedda to abrä. Winsch, pawiffam garrā fajuzzis, ne mas nemannija, ta iseihoht zeffsch pulku ihfaks bij.

Tikko wirs semmes tiffa, tad arri wiannu tuhlin farrite eezehla un pa eelu eelahm atkal pee meera-teefnescha nowedda, fur winsch sawus eerohschus dabbuja atpakkat.

„Nedohmajeet jel,“ tā Fultons saweem prettinee-feem aiseihoht sohbus greesdams fazzija, nedohmajeet, ta atpakkat nenahschu; neffschu Fums laulajamo sihmi un fanemschu naudu, lai patte elle preefschā stahwetu!“

„Berrejam!“ weens ihfschi atteiza.

Fultonam galwa degga tā ugguni, wiannam ne-bij lustes, us mahjahm eet, staigaja pa eelahm.

Pullsten desmitōs atnahja sawā gastuse un lifka grotku taiffiht; nu dsehra un tā fakerts plehfigs swehrs leeleem sohsteem pa istabu staigaja. Pullstens jau fitta weenpadsmit, Lobsters wehl nenahja. Fultonam gribbejahs sinnahht, kas ta par mahju, fur winsch ne fenn appalsch semmes bijis.

„Kur tas satans nu til ilgi paleet?“ tā winsch sohbus falohdis nurdeja, „winsch rittigi kahdā wihnapagrabā dserr un us manni wairs nedohma. Hm, ahtra maschine pa dsels-zekku eet diwpadsmitōs us Schitago, labbal buhs, ta tuhlin turpu brauzu. — Slikti! Wianna (Rosa) taggad sinnahs, kahdā nammā to suhtiju, un azzis tai buhs wakkā — to wianna man nepeedoß. — Weenalga,“ winsch dusmigi eefrahzahs, „wianna man naudas wairs ne-aistur-rehs Kad ar labbu nenahs, tad to ais matteem pee meera-teefnescha rauschu. Laulajamahs sihmes

man wajaga rohka dabbuht, lai zetsch pahr lih-
keem eetu." —

Nu winsch abtri swannija.

Sullainam eelschâ steidsotees Fultons ar ihseem
wahrdeem fazzija: „Apstellejeet man karriti, jabrauz
us bahnufti. Mannas lectas paleel schè, kamehr
atpalkat nahfschu. Kambarš jau aismalkahstš.
Rad kahds pehz mannis praffa, falket, ka us pahri
deenahm aistreisojis!“

„Labb!“ sullainis teiza un gabja wahgu ap-
stelleht.

Lobsters wisseem spehkeem dsinnahs wahgeem pal-
kat un leidsobht winsch peekuffis pee muhra atfle-
jahs, kad tutschers sirus apturreja.

Kamehr nu Fultonu no wahgeem zehla, bij Lob-
steram laika, apstattitees. Winsch abtri nomannija,
kurrâ mallâ atrohdahts. Blehscheem un kramplau-
scheem pat tumšibâ gaischas azzis.

„Sm!“ tà winsch kluffu fazzija, „scho nammu
un pilssehtas dalku pasihstu, tas irr Tiwe poants,
kur blehschi ween wiswairak dsihwo; apstattisim
scho perrekl labba.“

Nu winsch kahpa pa treppehm kahdâ pagrabâ,
bet tikko kahdas desmit pafahpes us semmi nogahja,
kad winnam peepeschi smags pils maiss us galwas
fritta, zaur kam Lobsters pa treppehm us semmi no-
wehlahs.

(Us preekschu wehl.)

Abtrs wahds.

(Stat. A 44.)

„Esmu ar Subsu meitu saderrinahts, basnizâ
usfaukts, un nekaušchohs ahtra wahrda deht semi
atraidihst, itt kâ buhtu deedelneeks, kas jumprawu
baggata puhra deht prezz. Kad es buhtu pilssehtâ
nogahjis, tad buhtu warrejis rahstlunga meitu
dabbuht.“

„To tizzu,“ melderis meerigi atbildeja, „wehl
Zums laika to darriht.“

„Es gribbu, lai Subsu meita sohlitu wahrdu
turr, un wai Subs dohmajat, ka zits turrigs un
gohdahts wihrs tahdu glehwu mamšelli prezzehs, kad
es atfahpschohs?“

„Deelgan!“ melderis fazzija; „tè nahf zeenigs
mahzitajs, ar winnu man jarunna; nahz Greetia.“

Kahsineeki stahweja eesahumâ fajukfuschî — rehti
kahds bij wissu farunnu dsirdejis, pehz winni pul-
zejahs diwôs barrôs. Bruhtganam bija mas raddu,
schee winnam peebedrojahs, — meldera raddi, lai-
mini un draugi pulzejahs ap meldereeni. Rischâ
pirmas gaspaschas mahtes mahfas meita fazzija, ka
winsch prett nelaike lohti bahrgs bijis. Rischis to
dsirdejis, gribbeja winnai tuwotees, bet apdohma-
jahs zittadi.

„Braufschu us mahjahm, lai jumprawa prezz, ko

winna gribb; kas no manneem draugeem man lihds
brauks?“ bruhweris fajuza.

Diwi no Rischâ raddineekeem ar sawahm mei-
tahm kahpa winna rattôs, winsch pats sehdahts us
bukku un aishbrauza lehfschu.

Melderis atnahza ar Greetinu no mahzitaja at-
palkat pee weeseem, un fazzija! „Schis darbs irr
beigts. Swinnefim schodeen Antona un Annas
prezzibas, un buhsim preezigi. Anton, wedd Roh-
fiti! Werner eita ar Annu, zeenigs mahzitajs Subs
saderrinahs.“

Tanni paschâ deenâ un stundâ, kad Greetina sawâ
kambariti zekôs Deewam pateiza, ka tas schebliki
un brihnischki winnu isglahbis, gabja Franzis Ro-
lands ministera dahrsa nammâ, kur kontesse weena
patti pee flaweerehm sehdeja, jo wezzaki bija is-
braufuschî

Franzis mettahs preeksch winnas zekôs un faz-
zija: „Ihsabele!“ Winna to dsirdeja un sneedja tam
sawu rohku. Winsch butschaja jauko rohku un
fazzija: „Subsu tehws sakka, ka es preeksch walstš
waldischanas ammata derrigs, mans tehws man
naudu dohs, kas katram jaunam eesahzejam schinni
weetâ wajadsiga. Ekfelenze ar ahriku leetu mi-
nisteri runnajis, un man zerriba, jauna Wal-
denberga weetâ tikt, un kad es wehstnescha filteers
esnu, tad zerru zaur uszihribu driht augstaki kahpt.“

„Es Zums to no firds wehlu.“

„Kad es drihtstetu zerrecht —“

„Drihtstetu zerrecht? Katram zilwelam brihw zer-
recht. Es arri zerru, ne us fapnotu laimi, bet us
patihlamu dsihwi; es dohmaju, Parihse patihst katram
dsihwoht. Kad ar Hoheneeki esmu lohpa, tad man
garfch laiks, winna rasturs gan nau wissai flawe-
jams, bet winsch irr lohti baggats; winsch manni
mihl, un tapehz, ka nabbaga gresene esmu, nedrihtstu
es sawu firdi jautahst, wai ta arri winnu mihl.
Es Hoheneeki prezzeschu; winsch par wisseem wih-
reefscheem mannim jo derrigs.“

Franzis tappa bahls kâ lihkis, neteiza ne weena
wahrda, bet luhloja us kontessi ar plattahm azzim.
Arri winna nobahla, un fazzija tahkat: „Kad Subs
ilgati schè starp walstš waldineekeem buhsheet dsihwo-
juschî, tad paschi fazziseet, ka zittadi newarreju darriht.“

„Zums, kontesse, taisniba, esmu schè jau daudj
flaistias meitas ar wezzeem, farukfuschchem wihreem
pee altara redsejis eijam. Bet ka arri Subs aug-
stas weetâs deht — bet man nepeeklahjahs kahdas
jautaschanas Zums preekschâ list; wehlu Zums
daudj laimes, zeeniga gresene.“

Franzis dsilli pallannijahs un aishgabja. Mahjâ
winsch sawu wismihtaku draugu, Remeri atradba,
kas ministera ahrtš (dakteris) bija.

„No Deewa puffes, Franzi, falki man, kas Dew
notizis?“ schis sabihjees jautaja.

„Nelas, nefas, laid manni meerâ!“

„Nè, es Lewi meerâ nelaidischu, Lew buhs faz-
zigt, kas Lawu firdi nospeesch!“

Kad Franzis wiffu bija issazzijis, tad ahrsts teiza:
„Dohdees meerâ, un effi preezigs, fa greseni nedab-
buj! Ak, kaut Tu augstas kabrtas dahmas tà pa-
siftu, là es! Kabdi mannim weenu, kas labbat
paleet neprezzeta, nekâ bes mihlestibas laulibâ eedoh-
dahs, tad es preefsch winnas gribbu semmè mestees
un to peeluhgt. Pat tahdam wihram, ko winnas
newarr zeenigt, wianas sawu rohku dohd, kad win-
nam dauds naudas un augsti gohda ammati.“

Mischis lungs Greetinas deht drihs apmeerinajees.
Naudas par samaitatu kleiti winsch nepeenehma,
jo nebija sifestulis, bet bruhdes selta rohdu un gre-
dsenu winsch gan ne-atstuma. Drihs pehz tam
winsch schohs tuwâ pilssehtâ birgermeistera meitai
dahwinaja, un swinneja ar neredsetu brangumu sa-
was kahsas Leepas zeemâ.

Antons ar Rohsiti un Anna ar Weneri bij lai-
migi laulati draugi tappuschi. Anna schubpaja sawu
pirmdimmuscho. Greetina mahjoja kluffi un darbigi
pee saweem wezzakeem, no wisseem zeenita un mih-
leta. Daschus prezzineelus wianna atraidijusi, tapehz,
fa ne weenu no scheem newarreja mihleht, un wianas
tehwam arri ne weens pa prahtam nebij.

Melderis brauzâ daudsreis Antonu apmekleht, tad
atkal Annu: winsch bija lohiti lehns tappis, Gree-
tinu winsch là tehws ne ween sirsnigi mihleja, bet
arri zeenija. Kad winsch winnu flaweja, tad winsch
smaididams fazzija: „Tai irr raksturs!“

Kahdâ lohiti jaukâ Mai-mehnefcha deenâ aizinaja
melderis sawu Greetinu winnam lihds ap laukeem
pastaigahht.

„Ak zit jauki stahw sehja, warram zerreht, fa
schehligs Deews muhs ar augligu plauja apfweh-
tiks, arri augtu lohki nau senn til jaukôs seebôs
stahwejuschi, là taggad,“ Greetina fazzija.

Lew taisniba, mihlais behrns, schi ahbele pehdigo
reis til baggatôs seebôs stahweja, kad Franzis pee
mums bij. Tas buhtu arri warrejis mums rakstihht,
là winnam taggad eet, irr augsts lungs tizzis, ta-
pehz winsch wezzus draugus peemirft.“

Kad Greetina kluffu zeeta, tad melderis wehl
fazzija: „Tu gribbeji mannis deht Mischi prezzehht,
par to man peenaklahs Lewim pateizibu rahdihht.
Mahlderis Bergs manni zaur grabmatu jautajis,
wai winsch schogadd atkal newarretu sillo kambari
dabbuht, jo gribbohht, tàpat là pehrn, jaukas weetas
muhsu apgabhalâ usmekleht un nobildeht. Es win-
nam esmu atbildejis, fa wianna wezza istaba jau us
winnu gaida; falki nu man, mans behrns, wai
mahlderis schè nahht Lewis deht, un wai Tu winnu
mihli?“

„Bergs mannim mihlsch draugs, no fa dauds

esmu mahzijusees, wairaf ne, winnam arri jau
bruhde.“

Par to lohiti preezajohs; Bergs kreetns zilweks,
bet man rahdahs, fa tam nau dauds pee rohkas;
es Lewi labbat dohtu kahdam kohpmannim, jeb
kahdam frohna deenestâ stahwedamam teefas lun-
gam — rau, tè wilku peeminn, tè wilks klacht —
luht, tur no leelzeffa nahht muhsu Bergs, — ohtru
lungu, kas tam lihds nahht, es nepasihstu.“

Melderis atstahja sawu meitu, un gahja ahtri
nahzejeem prettim. Greetina apsehдахs us benki
appafsch ahbeles — winnas firds lohiti pulsteja.

Wianna dsirdeja, fa weens ar weegkeem sohleem
tai tuwojahs, wianna aplahja waigu ar rohlahm, —
mihla, pasihstama balsis jautaja: „Greetin, wai
Zuhs manni wairs negribbat usluhloht?“

Greetina winnu gan usluhloja, bet affaras tai
azzis mirdseja, wianna nefazzija ne weena wahrda,
bet Franzis laikam fajutta, kas winnas firdi peepil-
dija, jo winsch tai blakkam us benki apsehдахs, un
fazzija: „Greetin, nu muhs wairs ne kas neschkirs.“

Kad jaunais pahris drufzin sawas firdis apmee-
rinaja tad bij ko stahstihht.

„Es newarru galwas-pilssehtâ wairs dsihwoht,
jo juhtu, fa preefsch diplomatijas (walsts waldis-
chanas ammata) esmu nederrigs,“ Franzis fazzija,
„grafs B. . . . dohd man Leepas-zeemâ wezza tee-
fas-lunga weetu, kas taggad wezzuma deht patz
sawu ammatu atstahj. Tu warreht katrà neddekâ
ar saweem wezzakeem fatiktees, un arri ar Mischâ
lungu, ko Tu til duhschigi atraidijusi. Winsch jau
muhschigi nedusmohs!“

„Bet falki man, Franz, là Tu to wiffu finni?“

„Man Bergs wiffu stahstijis, pogahjuschâ ruddeni
ar winnu Wihne eepasinnohs. Kad Berga bildes
klastiju, tad arri Leepas-dsirnawas un dauds zittas
mihlas weetas is mannahm behrnu deenahm redseju,
kur mehhs, mescha-lunga un meldera behrni, kohpâ
spehlejahm. Manna atmianna tappa zaur to moh-
dinata, un daudsreis ar sewi runnadams fazziju:
wiffas augstas dahmas nau to wehrtas, ko Greetina.
Mans tehws man rakstijis, Tu essohht bruhde, wairaf
toreis no Lewim nedsirdeju. Dohmaju, fa Tu
preefsch mannim pasuddusi. Bergs stahstija, kapehz
Tu no ta wihra muhschigi schelhrusees, kam tehws
Lewi gribbeja doht. No wianna arri dabbuju sin-
nahht, fa Tu no mihlestibas pret sawu mahsu ef-
soht gribbejusi ar Mischi saweentees, un fa Tu
pehz nodohmajusi neprezzeta palikt — Anna to win-
nam fazzijasi — jo Tu newarohht weenu Franzi no
senneem laikeem peemirft, kas til leelu, kluffu un
jauku mihlestibu toreis nebija pelnijis, bet no schi
laika to sinnahs ispelniht.“

Kad Franzis un Greetina pee tehwa dsirnawas
pahrnahza swehtibu luhgt, fazzija melderis smaididams:
„Lâ, zeenigs teefas-lungs, Franzis Rolands, gribb
mans dehts buht? Winsch man arweenu mihlsch

bijis. Un Greetia, Tu jau muhscham negribbeji prezzetees, un taggad ahtri zittadi apdohmajusees. Ah, nu faprotu: wezza, gaddeem kohpta mihlestita peepildija Lamu firdi. Mahz schurp, mans mihtais behrs, lai Deews ar sawu swehtibu pilnigi Juhs apdahwina! — Mammin, schoreis gan muhsu Greetina pee basnizas durwim pelki ne-eebriddihs!"

Sch g.

Sohbugalla neddetas peedsihwojumi.

Swehtdeen 5. Dezember 1871. Sneegs isbihstahs no aplam dauds braukaladameem fungeem un tadeht fataisabs prohjam maukt.

Pirmdeen 6. Dezember. Deenesta-meitas schodeen ne-usnemm weetas tadeht ween, ka pirmdeenas nelaimigas.

Dhtdeen 7. Dezember Rihgas Latweeschi us-nemm kniis-frankseju bitscha weeta par tautas-danzi.

Treschdeen 8. Dezember. Pa-eet pufsgads un laudis ar ween wehl runna un brihnahs par resnu wihru, kas firohdera un kurpneela-rehtinu parrada, bet 6 draugeem tahdu maltiti preekschâ lizzis zelt, ka weena ritte ween 25 rubtus par porzjonu malfaja un fur traufi lihds bij ja-apehd.

Bettortdeen 9. Dezember. Rahds darba-wihrs Sak-kis, ar noplifuschahm bifsahm, to dsirdejis, eedserr 3 komninkus rudfische-likeeri un aismalfa tuhlt us weetas 15 kappeilas.

Peektdeen 10. Dezember. Ruddens beidsahs lihds ar ruddens lahfu laifu. Daschs flukhts few fadanzojis ne wis bruhrganu bet kalla flimmibu jeb fruhfchu-sehrgu.

Sestdeen 11. Dezember. Rahdas walstis melle jaun-mohdes ffrihwerus, prohti tahdus, kas labbi nesaprotamus rakstus proht west. Sohbugals dohma jaw daubfreis to nomannijis: No nesaprot, tas dascham labbaki patihf.

—r.

Suhdsiba Sohbugallam.

Mihle Sohbugalla! Effu dsirdejuf, ka Juhs peenemmet wiffade suhdside un islihdset nabbageem, tadeht luhdse, klauet arr us manne runne: Isgahjuse ruddene es brauze ar ahbule wesume us Rihge. Labbe gabbale pabrauzis, fateeke Meiska ar winne brahle Smulle; sahkeem runnaht par ahbuleem un winne redsedame, ka es no Rihges tirgem nelo nefinn, sah ar manne par ahbuleem dingetees un no-derr ar mannem par diwe ruble puhre, ta, ka man pasem tee ahbol ja-aifwedd lihds Rihge. Tur Rihge nobraufuse es dsirde, ka ahbole malfse zetre ruble par puhre. Es Meiskem wairs nedohde manne ahbole! Nu zellahs lehrumes leeles! sahkem bahrtes

un lammates. Te, fur bijes fur nebijes mannes brahles Elmannes, mases bet stipres wihteles, peefkreen un dsird, ka es par diwe ruble puhre ahbole pahrdewes, tas palikke ditte nikne un fille mellne no dusme un tab Wins man dewe plikke.

Ka es gluse kurlis palikke!
Tadeht luhdse mihle Sohbugalle,
Eist pee manne brahle Elmanne
Un fatte winnam, lai manne noluhdsehs,
Tad es winne pee augstem teefem nefuhdsehs
Wezzais Steimte Affare.

Grahmata Sohbugallim.

Mihtais Sohbugallih! No firds jums pateizam, ka Juhs tautas netikkumus tik schigli prohtat us-melleht un gaisma zelt. Tadeht arri mehhs grihbam dauds mas Jums palihdseht tahdas leetas famelleht un Jums us sohba uslikt, lai jel reis tahdi neeki isfihl no tautas appites. Luhdsam arri wiffus mihtus draugus, lai jel palihds labbus tikkumus estahdiht tauteschu firdis un fur netikkumus eerauga, lai kluffu nezeesch, bet ispaude pa mallu mallahm, tad tahdi kaunesees un labbosees. Mums schehl, ka Sohbugalli zits gohdajams wihrs fauz par tautas eenaidneeku, kas tal irr tas leelakais tautas draugs. Sohbugallih, nebihstees nelo! Raksti, melle ohfchuo un rahjees tik drohschi — nohtes-brihdi Lew par palihgeem peestahsees

Laufsehta, 6ta Wilku-mehnesi, 1781.

Lawi draugi
Dhdnafa Duhre.
Tauteschu Wizza.

Arri sawodda salihdsinaschana

Amerikas deenas widdus puffe, Brasilija, kahds melnu kauschu mahzitajs (Mehgeris jeb Mohris) runnaja kahdu reis sawa spreddiki ta: Kamdeht irr mihtajs Deews muhs par melneem zilwekeem darrijis? Es jums grihbu us to atbildeht ta: Gekam Deews pasauli raddidams pee mums nahza, bija tohs baltohs zilwekus raddidams ar to balto daiktu (pehrwi) apruhzis, tadeht nehma scho paschu melno; bet tamdeht nekaisch nefa! Effam tal arri mihta Deewa mihti behrni. Luhfojat tik! Bihbelê lassam:

Meggi diwi swirbutus pirt par 1 graschu un tal ne weens no teem nekriht no jumta, bes debbes Tehwa sinas!" — Nu redsat, mihti brahli, kad nu debbes Tehws jaw tik dauds par teem maseem swirbuteem ruhpejabs, so juhs 2 par 1 zents pehrfat, zif wairaf winsch par jums gahdahs, kas juhs 6 lihds 700 dollarus wehrti.

Atbilbedams redaktehrs A. Leitan.

No Senjures atwehlehts.

Rihgâ, 9. Dezember 1871.

Driktehts un dabujams pee bilfchu un grahamtu-drikketaja Ernst Plates, Rihgâ, pee Pehtera-basnizas.